



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	<b>Podučavanje španjolskog kao stranog jezika</b>					<b>akad. god.</b>	2019./2020.	
<b>Naziv studija</b>	Hispanistika – prevoditeljski i opći smjer					<b>ECTS</b>	<b>5</b>	
<b>Sastavnica</b>	Odjel za hispanistiku i iberske studije							
<b>Razina studija</b>	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički				
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.			
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.		
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.		
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
<b>Opterećenje</b>	15	<b>P</b>	15	<b>S</b>	0	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	učionica 202, četvrtak 8-10h			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>				španjolski, hrvatski
<b>Početak nastave</b>	v. Kalendar nastavnih aktivnosti			<b>Završetak nastave</b>				v. Kalendar nastavnih aktivnosti
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>	Visoka razina poznavanja španjolskog i hrvatskog jezika.							
<b>Nositelj kolegija</b>	doc.dr.sc. Ivana Lončar							
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:iloncar@unizd.hr">iloncar@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	naknadno			
<b>Izvođač kolegija</b>	Petra Špadić, mad.educ.philol.hisp.							
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:pspadi@unizd.hr">pspadi@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	naknadno			
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava			
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input checked="" type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo			
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Nakon uspješno savladanog kolegija, student će moći: <ul style="list-style-type: none"><li>• analizirati i kritički prosuđivati o strukturi nastavnog sata</li><li>• objasniti i vrednovati ulogu i kriterije odabira nastavnih materijala i pomagala</li><li>• samostalno osmisliti, izraditi i primijeniti nastavne materijale za nastavni sat španjolskog kao stranog jezika prilagođen kontekstu učenja</li><li>• planirati i organizirati vlastiti rad u okviru različitih dijelova nastavnog procesa</li><li>• identificirati, klasificirati, analizirati te vrednovati pogreške učenika španjolskog kao stranog jezika</li></ul>							
<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• primjenjivati metodologiju znanstvenog rada</li><li>• steći kompetencije za nastavak studija na poslijediplomskog razini</li></ul>							
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje			
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar			
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:				
<b>Uvjeti pristupanja</b>	Za pristupanje ispitu student je dužan redovito i aktivno pohađati nastavu te pripremiti i prezentirati							

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

<b>ispitu</b>	određene nastavne cjeline.		
<b>Ispitni rokovi</b>	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>	Naknadno		Naknadno
<b>Opis kolegija</b>	Kolegij omogućuje studentima stjecanje teorijskih i praktičnih znanja iz područja podučavanja španjolskog kao stranog jezika (español lengua extranjera). Obrađivat će se metodologija podučavanja stranog jezika: tehnike podučavanja, te različita tipologija nastavnih aktivnosti. Izrađivat će se nastavni materijali te će se osmisliti kao uključiti sve jezične vještine u nastavni proces. Na temelju analize učenikovih pogrešaka obradit će se i vrednovanje. Valja istaknuti i višejezični pristup u nastavi stranog jezika. Poseban naglasak će se staviti na razvijanje nastavne kompetencije putem promatranja i analize nastave.		
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presentación del curso. Tareas del curso. Introducción.</li><li>2. Metodología de ELE: Diseño curricular de cursos de español. Lengua materna en la clase de ELE. La interlengua en la enseñanza de ELE.</li><li>3. Dimensión afectiva: niños/adultos. Enseñanza de español a adultos: muestra didáctica. Enseñanza de ELE a niños: muestra didáctica. Enseñanza del español con fines específicos.</li><li>4. ¿Cómo elegir un material didáctico?</li><li>5. Evaluación en clase de ELE. Exámenes DELE.</li><li>6. El componente lúdico en la clase de ELE. La literatura en la clase de ELE.</li><li>7. Enseñanza de la gramática didáctica. Enseñanza del léxico.</li><li>8. Enseñanza de la competencia pragmática y sociocultural.</li><li>9. El uso de TIC como herramienta: recursos tecnológicos para la enseñanza de ELE Redes sociales en la enseñanza.</li><li>10. Prueba I.</li><li>11. Realización de prácticas externas. Observación de la enseñanza: asignatura: Lengua española II.</li><li>12. Realización de prácticas externas. Observación de la enseñanza: asignatura: Lengua española IV.</li><li>13. Creación de materiales didácticos. Exposición de los proyectos de investigación: Enseñanza de ELE a niños o a adultos.</li><li>14. Creación de materiales didácticos: exposición de los proyectos de investigación: Enseñanza de ELE o de EFE.</li><li>15. Repaso y preparación para el examen.</li></ol>		
<b>Obvezna literatura</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Martínez-Atienza de Dios, M., Zamorano Alguilar, A. (coord.) (2018): <i>Teoría y metodología para la enseñanza de ELE: Enseñanza-aprendizaje de los componentes lingüísticos</i>. Madrid: enclave-ELE.</li><li>• Martínez-Atienza de Dios, M., Zamorano Alguilar, A. (coord.) (2018): <i>Teoría y metodología para la enseñanza de ELE: Programación y diseño de unidades didácticas</i>. Madrid: enclave-ELE.</li><li>• Martínez-Atienza de Dios, M., Zamorano Alguilar, A. (coord.) (2018): <i>Teoría y metodología para la enseñanza de ELE: Literatura, cine y otras manifestaciones culturales</i>. Madrid: enclave-ELE.</li><li>• Cestero Mancera, A. M., Penadés Martínez I. (eds.) (2017): <i>Manual del profesor de ELE</i>, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.</li><li>• Sánchez Lobato, J., Santos Gargallo, I. (2005): <i>Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua/lengua extranjera</i>. Madrid: SGEL.</li><li>• Materijali dobiveni na satu.</li></ul>		
<b>Dodatna literatura</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tornero, Y. (2009): <i>Las actividades lúdicas en la clase de ELE: ventajas e inconvenientes de su puesta en práctica</i>. Madrid: Edinumen.</li><li>• Conejo, E., Martínez, M.J., Soria, M.P. (2010): <i>Las claves del nuevo DELE A1</i>. Barcelona: Difusión.</li><li>• Moreno García, C. (2008): <i>Temas de gramática</i>. Madrid: SGEL.</li></ul>		
<b>Mrežni izvori</b>	Obvezna literatura: <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.</a></li><li>• <a href="#">Plan curricular del Instituto Cervantes</a></li><li>• Diccionario de términos clave de ELE <a href="https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm">https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm</a></li></ul> Dopunska literatura: <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="https://www.profedelee.es/">https://www.profedelee.es/</a></li></ul>		



# SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ul style="list-style-type: none"><li><a href="https://marcoele.com/actividades/">https://marcoele.com/actividades/</a></li></ul>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	1. Kontinuirana evaluacija: <ul style="list-style-type: none"><li>• kolokvij: 20%,</li><li>• seminarski rad: 30%,</li><li>• sudjelovanje na nastavi: 50%,</li></ul> 2. Završni ispit: <ul style="list-style-type: none"><li>• završni usmeni ispit: 70%,</li><li>• seminarski rad: 30%</li></ul>					
<b>Ocjenjivanje</b> /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	<60	% nedovoljan (1)				
	60>	% dovoljan (2)				
	70>	% dobar (3)				
	80>	% vrlo dobar (4)				
	90>	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></u></p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računali. /izbrisati po potrebi/</p>					